

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 52 (1947-1948)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Anfrage aus Dänemark  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-315288>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Köbi

De Chlaus ischt gar en alte Ma!

### Chlaus

Ja, i bi müed, doch 's Alter macht's nüd uus,  
 I gieng mit Freud vo Huus zu Huus,  
 Doch 's Elend, wo-n-i hüt mues gseh,  
 Das nimmt mer d'Kraft und tuet mer weh,  
 Vil Chind sind na i großer Not  
 Und bettled um es Stückli Brot;  
 Kä Chleidli händ s', kä warmi Schueh,  
 Kä Decki, wo s' deckt z'Abig zue.

### Hansli

De Lehrer hät's eus au verzellt  
 Und denn es Kässeli ufgstellt,  
 Mir tüend allpott en Batzen inne,  
 Es cheßlet fescht, 's hät scho vil dinne.

### Gretli

Du, Chlaus, bhalt nu die guete Sache,  
 I cha's au ohni Nusse mache,  
 Gib s' dene Chind, wo Hunger händ.

### Köbi

Und wenn s' mys Ysebähnli wänd — — —

### Hansli

My Tirggel täted mi nüd freue,  
 Bhalt s' nu, sie tue mi gwüß nüd reue!

### Franz (für sich)

I gane go my Kasse hole, (lut)  
 Lueg, Chlaus, si ischt ganz bhauftig volle,  
 's wär für e Dampfmaschine gsy,  
 I chan ä ganz guet ohni sy.

### Chlaus

Wie mached ihr mi doch so froh,  
 Oh, hulfid alli Chind eso!  
 Wie mängs vo dene chlyne Arme  
 Würd wider froh und chönnt vertwarme!  
 Oh, Chind, ihr sind so lieb und guet,  
 Das git mir wider neue Muet;  
 My Bei sind wider jung und frisch,  
 Möcht gumpe über Bänk und Tisch;  
 Doch lueged jez, bivor i gah  
 Na gschwind, was ich im Seckli ha!

(leert sin Sack uus)  
 Es ischt nüd vil, i gäb gern meh!  
 (D'Chind stürmed uf d'Nusse los, de Chlaus  
 gaht use)

### Alli Chind

Mer danked, Chlaus, uf Widerseh!

### Was sollen wir singen?

**Liebe Kinderlieder**, leicht gesetzt und bearbeitet, mit beigefügten Texten, von Ernst Graenicher, ist im Verlag Müller & Schade AG., Bern, erschienen. Das gediegene Album ist jeder Familie, die gute, volkstümliche Hausmusik pflegt, warm zu empfehlen. Die Lieder wirken durch ihre ursprüngliche, schlichte Form und bieten auch eine gefreute Ergänzung zu den Klavierschulen.

**Blumengärtlein** schenkt 10 feinsinnige Lieder mit Klavierbegleitung, nach Gedichten von Olga Moser, im Volkston vertont von Karl Aeschbacher und Helene Stäger. Verse und Melodien ergänzen sich auf beglückende Weise. Verlag Müller & Schade AG., Bern.

**Singt und spielt**, im Musikverlag zum Pelikan, Zürich, bringt neue Liedsätze zum Schweiz. Singbuch der Mittelstufe. Die Sammler und Herausgeber: Jos. Feurer, Sam. Fisch, Rud. Schoch, bieten volle Gewähr für eine gediegene Auswahl von Instrumentalsätzen. Die Begleitstimmen für Blockflöten, Geigen und Männerstimme werden sicher manche Gesangsstunde bereichern und regen hoffentlich auch recht viele Familien und Jugendgruppen zu freudigem Musizieren an. Preis Fr. 3.—

Im gleichen Verlag ist erschienen: **Alte französische Melodien mit Variationen**, herausgegeben von Herm. Leeb. Dieses Heft enthält für 2 Blockflöten oder andere Melodie-Instrumente eine Auswahl leicht spielbarer Weihnachts-Melodien aus überliefertem, französischem Volks�ut.

**Mer singed und springed**, Bewegungslieder mit Klavierbegleitung von Klara Müller, bringt frische, gemütvolle Herbstliedchen, die sich besonders für rhythmische Darbietung eignen. Die beigefügten Angaben für die Darstellungsweise der Bewegungslieder bieten auch gute Anregungen für eigenes Gestalten. Fehrsche Buchhandlung, St. Gallen.

### Anfrage aus Dänemark

Eine dänische Schulinspektorin, Interessentin für Archäologie und Prähistorie, die im Sommer 1948 zu Studienzwecken in die Schweiz kommen möchte, wünscht sich mit Lehrerin (oder Lehrer), die Dänemark kennenzulernen wünscht, zwecks Austausch des Wohnortes in Verbindung zu setzen. Adresse bei Emma Eichenberger, Morgentalstr. 21, Zürich 38.